



نقابة الأطباء الميطريين الأردنيين
البريد السويدي

رقم الكتاب: ٢٢٢/١١/١٧/١
تاريخ الكتاب: ٢٠٢٢/١١/١٣
تاريخ الوارد: ٢٠٢٢/١١/٢٨
ملف الحفظ: وزارة الزراعة

15845

١٠٠

٢٠٢٢/١١/١١

الرقم

التاريخ

الموافق

سعادة نقيب المهندسين الزراعيين
سعادة رئيس الإتحاد العام للمزارعين الاردنيين
سعادة رئيس اتحاد مزارعي وادي الأردن
سعادة رئيس الجمعية الأردنية لمنتجي ومصدري الخضار والفواكه
سعادة نقيب تجار ومصدري الخضار والفواكه
سعادة رئيس الجمعية الأردنية للزراعة العضوية
سعادة رئيس جمعية التمور الأردنية
سعادة نقيب الأطباء البيطريين
سعادة رئيس الجمعية الأردنية لمنتجي الزيتون
سعادة نقيب نقابة تجار ومنتجي المواد الزراعية
سعادة رئيس جمعية مربى الأبقار
سعادة رئيس الإتحاد النوعي لمربي الدواجن

اشارة إلى كتاب معالي نائب رئيس الوزراء وزير الخارجية وشؤون المغتربين رقم ٥٤٥٩١/١٤٨٤/١٨) تاريخ (٢٠٢٢/١٠/٢٧) والمرفق بطيه كتاب سفارتنا في سيؤول رقم ٦٦٧/٦/٣ تاريخ ٢٠٢٢/١٠/٢٧ بخصوص الدعوة المقدمة من رئيس جمعية كوريا للمستوردين للمشاركة في معرض كوريا للاستيراد ٢٠٢٣ في سيؤول الجنوبية للفترة من ٦/٢٩ - ٢٠٢٣/٧/١ للإطلاع وتعميم الدعوة للمعنيين لديكم.

واقبلوا احترامي ...

وزير الزراعة

المهندس خالد الحنيفات



نسخة مطوية الأمن العام

نسخة مساعد الأمن العام للمشاريع والتنمية الريفية

نسخة مدير مديرية تشجيع الاستثمار وريادة الأعمال الزراعية



وزارة الخارجية وشؤون المغتربين

الرقم ١٨ / ١٤٨٤ / ٥٤٩١

التاريخ

الموافق ١٧ / ١٠ / ٢٠٢٣

٧٥٤٨

معالي وزير الزراعة

تحية طيبة وبعد،،،

أرفق بطيه صورة عن كتاب سفارتنا في سيؤول رقم 667/6/3 تاريخ 2022/10/27، ومرفقه الدعوة المقدمة من رئيس جمعية كوريا للمستوردين، للمشاركة في معرض كوريا للإستيراد 2023، المقرر عقده في سيؤول/ كوريا الجنوبية خلال الفترة من 2023/7/1 - 6/29، حيث سيشكل المعرض فرصة كبيرة للمصدرين الأردنيين للدخول في الأسواق الكورية، من خلال عرض المنتجات الأردنية على المستوردين الكوريين والمستهلكين، علماً بأن الجهة المنظمة ستزود السفارة بغرفة Booth مجانية في المعرض لدعم جهودها في تسويق المنتجات الأردنية.

راجياً التكرم بالإطلاع والنظر في إمكانية تزويد السفارة بكمية كافية من زيت الزيتون والزيتون الأردني ليتم عرضه في المعرض وتوزيع عينات مجانية على المستوردين المهتمين بالمنتج الأردني.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

5 نائب رئيس الوزراء

وزير الخارجية وشؤون المغتربين

أيمن الصفدي

السفير

د. إسماعيل المعايطة

مدير إدارة الشؤون الاقتصادية و التعاون الدولي

W.B

المملكة الأردنية الهاشمية - عمان

هاتف (٥٧٣٥١٥٠ - ٥٧٣٥١٦٠) - فاكس (٥٧٣٣١٧٦) - ص ب (٣٥٢١٧) الرمز البريدي ١١١٨٠ عمان - الموقع الإلكتروني : www.mfa.gov.jo

الجمهورية العربية السورية



مملكة الأردنّ الهاشمية

سيؤول



الرقم ٣١٦١ / ٧٦٦
التاريخ ١٤٤٣ / ١١ / ٢٠
الموافق

معالي نائب رئيس الوزراء و وزير الخارجية و شؤون المقترين
ادارة الشؤون الاقتصادية و التعاون الدولي

الموضوع: دعوة للمشاركة بمعرض Korea Import Fair 2023 (KIF)

أبعث لمعاليتكم الدعوة المقدمة من رئيس جمعية كوريا للمستوردين KOIMA / السيد KIM Byung-Kwan للمشاركة في معرض كوريا للاستيراد 2023، المزمع عقده في COEX HALL جناح A&B سيؤول/ كوريا الجنوبية، لمدة ثلاثة أيام خلال الفترة 2023/07/01-06/29، و سيستعمل على عرض العديد من المنتجات الغذائية، و التجميلية، و المنزلية، و أدوات المطبخ، و المعدات الإلكترونية، و الحرف اليدوية، و المعلومات السياحية وغيرها.

يعتبر معرض KIF الذي نظم أول مرة عام 2003 و الذي يعقد هذا العام للمرة العشرين، أحد أكبر المعارض المتخصصة في عرض المنتجات المستوردة في كوريا، و سيشكل فرصة كبيرة للمصدرين الأردنيين للدخول في الأسواق الكورية، من خلال عرض المنتجات الأردنية على المستوردين الكوريين و المستهلكين

هذا و قد شاركت السفارة العام الماضي في المعرض من خلال عرض منتجات البحر الميت و المياه المقدمة من نهر الأردن و الكتيبات السياحية، علماً بأن الجهة المنظمة سوف تزود السفارة بغرفة Booth مجانية في المعرض لدعم جهودنا في تسويق منتجاتنا، راجية معاليكم التكرم بالإيعاز لتزويد السفارة بكمية كافية من زيت الزيتون و الزيتون الأردني ليتم عرضه في المعرض، و توزيع عينات مجانية على المستوردين المهتمين بالمنتج الأردني، و التكرم بالإيعاز لمخاطبة وزارة الزراعة و الجمعية الأردنية لمصدري منتجات الزيتون بهذا الخصوص.

و تفضلوا بقبول فائق الاحترام

السفيرة
أسئل التفضل

مرافق: رسالة الدعوة
ورقة تعريفية بمعرض KIF 2023

September 26, 2022

Korea Import Fair 2023

Your Excellency,

I have the honor to inform you that Korea Importers Association (KOIMA) will open and host the exhibition project this year, "Korea Import Fair (KIF) 2023".

I am so pleased to present this official invitation to you for your embassy's participation in the KIF. As a signature project of KOIMA, we will provide your embassy a free booth space, to support your promotion work for product and sample showcase.

The KIF 2023 will help add new opportunity for your country's exporters to enter Korean market successfully.

I am confident that the KIF 2023 will draw keen attention from Korean importers and public consumers. The fair is regarded as one of the gate and biggest exhibitions for imported goods.

Dates: June 29 (Thu) ~ July 1 (Sat), 2023

Place: COEX Hall A& B, Seoul, Korea

Product: Food & beverage, cosmetics, household goods, kitchenware, IT products, fashion, accessories, handicrafts, baby items, outdoor leisure, Tourism information and etc.

Booth: Total 12m² in size (4m * 3m)

This shall be confirmed by your RSVP only, email at overseas@koima.or.kr or call at 02-6677-3664 before no later than April 28th Friday, 2023 (Korea time).

In addition, I respectfully ask you to actively promote our exhibition toward your country's exporters and related associations so that they can participate in the fair. If you have any question related to this, please feel free to contact Mrs. Rachel, Deputy Head, International Relations, and email at rachel@koima.or.kr.

Please enjoy this KOIMA service with varieties of professional promotion. In the meantime, I remain truly yours,



KIM Byung-Kwan
Chairman & CEO
Korea Importers Association

cc.: Commercial Counselor

Attachment: Concept Paper, Application Form

KOREA IMPORT FAIR 2023

June 29th – July 1st, 2023, COEX, Seoul

I. BACKGROUND

As the world's only import-specialized economic institution worthy of its status as a global leader, Korea Importers Association (KOIMA) has the ability to expand and balance trade and solve global supply chain issues. Korea Importers Association is pleased to announce that the 20th Korea Import Fair will be open from June 29th to July 1st. The Korea Importers Association has decided to change the name of "The Import Good Fair" to "The Korea Import Fair" as of 2023 to secure the stable supply of excellent raw and subsidiary materials for the expansion of trade and enhance the import competitiveness of Korea.

The Korea Import Fair was first organized in 2003 and has achieved the global recognition, as the fair is designed to speak Korea's import trading from the world market. The organizer KOIMA cordially invites foreign exporters who are interested in showcasing global products as well as Korea importers who are anxious to explore the business opportunities with the foreign exporters at the fair.

II. OBJECTIVES

The Korea Importers Association (KOIMA) will provide opportunities for matchmaking, business exchanges and conclusion of business and investment deals. (Business-to-Business and Business-to-Government)

At the site, KOIMA will provide 'B2B Room' for your matchmaking meetings with Korean importers during the exhibition. The organizer KOIMA is confident to introduce this Show, as the most reputable and respected exhibition in Korea, to support your export to Korea.

III. PARTICIPATION

The Trade Fair will showcase 200 exhibitors from small, medium, and large businesses from all locations of the world and it is expected that 8,000 people will attend the trade fair. In 2023, many participants and visitors related to raw materials are expected.

IV. EXPECTED OUTCOMES

This 'Korea Import Fair' will enhance your market access. You will find the pathway to enter the Korean market for your export. Come and join us with your precious products to attract Korean consumers. You will experience Korea and enjoy your business.

V. DATES AND LOCATION

The Korea Importers Association are willing to hold the event from the 29th June -1st July, 2023 and the proposed location for the trade fair is the COEX exhibition hall A & B, Seoul. A Steering Committee has been formed and includes the Chamber of Commerce, the government, private sector partners and so on.

VI. PROGRAM OUTLINE

1. Exhibition Information

- Date: June 29th – July 1st, 2023
- Venue: COEX Hall, A & B, Seoul Korea

2. Supporting Organizations

- Ministry of Trade, Industry and Energy
- Korea Trade Investment Promotion Agency

3. Cooperating Organizations

- Korea Importers Association
- Foreign Embassy in Korea
- AEAN-Korea Centre
- The Korea-Africa Foundation
- Korean Council on Latin America & Caribbean
- Korea-Arab Society
- Korea-Central Asia Cooperation Forum Secretariat

4. Exhibitors

- Global exporters, etc.

5. Invitees

- Korean importers, distributors, wholesalers, merchandisers, etc.

6. Items

- Energy Products, Metals, Livestock and meat, Agricultural products, Food & Beverages, Cosmetics, Household goods, Kitchenware, IT products, Fashion, Textile, Accessories, Handicrafts, Children's items, Tourism information, Cyber Security etc.

7. Program Activities

- Exhibition
- B2B Meetings
- Seminars

VII. REGISTRATION

1. Submit the completed application form to E-mail: overseas@koima.or.kr
2. Fee
 - Basic: US\$ 2,800/9m²(3m x 3m), Space Only: Minimum US\$ 9,200/36m² (9m² x 4)
 - Early Bird Registration (Promotion):
 - 50% DC from actual price before Dec. 2022 Registration
 - 40% DC from actual price before Jan. 2023 Registration
 - 30% DC from actual price before Feb. 2023 Registration
 - 20% DC from actual price before Mar. 2023 Registration

VIII. CONTACTS

- Mrs. Rachel Hwang, Head of International Relations
Tel: +82-2-792-4833, E-mail: rachel@koima.or.kr
- Ms. Jessie Jo, Manager, International Relations
Tel: +82-2-6677-3664, E-mail: jessie@koima.or.kr

Korea Import Fair 2023 Application Form

1 Participant's general information

Company Name			
Representative		Person in charge	
Address	(ZIP CODE: -)		
Phone		Fax	
Website		E-mail	
Exhibits' descriptions			

2 Booth space

Application Deadline	Booth type	Unit price	Application	Booth fee
April 30, 2023	Standard booth	-	() Booth	USD —

3 Additional Utility Service

Classification	Details	Unit Price	Requirements	Charges Due
Electricity	Single-phase 220V	Daytime: USD 50/KW 24 hours: USD 100/KW	KW	USD ___
	Three-phase 220V		KW	USD
	Three-phase 380V		KW	USD
Telephone	Local Calls International Calls	USD 50 / EA USD 200 / EA	EA EA	USD USD
Wired Internet		USD 150 / EA	Port(s)	USD
Water & Drainage		USD 200 / EA	EA	USD
Compressed air		USD 150 / EA	EA	USD
Total amount (Booth + Ads + others)				USD

Name of bank: Shinhan Bank
 Account No: 180-007-121524
 Swift code: SHBKCRSE
 Beneficiary: Korea Importers Association

We agree the "Terms and conditions for participation" and confirm that all above information provided by us is true and correct.

Name & Signature: _____

Date: 20 . . .

Korea Import Fair 2023

1. TERMS OF REFERENCE

- 1) The term "exhibition" shall mean "KOREA IMPORT FAIR 2023"
- 2) The term "organizer" shall mean "Korea Importers Association (KOIMA)", Seoul, Korea.
- 3) The term "exhibitor" shall mean the individual, company, or organization who has applied for the exhibition.

2. APPLICATION FOR PARTICIPATION

- 1) All applications for participation shall be made on the prescribed application form, which shall be submitted to the organizer.
- 2) The "exhibitor" must submit the application form duly signed along with 50% of the participation fee including any additional utility service charge. The organizer, however, may defer or refuse the acceptance of an application if sufficient space is not available, or the announced exhibit is considered by the organizer not germane to the exhibition, and though the application form has already been submitted, the organizer will return the application form and the participation deposit money one month before the exhibition.
- 3) The "exhibitor" should inform the "organizer" about any changes made on the submitted documents including the application form and all the other forms, immediately. Any losses incurred by failure to report shall be covered by the exhibitor.

3. TERMS OF PAYMENT

- 1) 50% of the deposit of the participation fee and/or relevant stand charges must be paid at the time of the application by the exhibitor and the balance shall be paid not later than May 31st, 2023. (The exhibitor may pay the full participation fee at the time of application.)
- 2) The participation fee shall be paid by the due date. Otherwise, the organizer has the right to cancel the contract and to dispose the space at their discretion. And in case they do the participation fee already paid shall not be refunded.
- 3) If the application fee and utility fee are not paid in full, the organizer shall reserve the right to seize the exhibit.

4. ALLOCATION OF EXHIBIT SPACE

- 1) The organizer shall allocate the space in accordance with the order of application, size of the space applied for, and the nature of the exhibits. The exhibitor cannot make a formal objection to the allocation.
- 2) The organizer shall reserve the right to change the location and/or the size of the space allocated to the exhibitor at any time prior to the commencement of the build-up of the exhibition, should exception circumstances demand, and the exhibitor shall have no claim for compensation as a result of any changes.
- 3) Under no circumstances may the exhibitor resell, transfer rights to, or enter into a mutual agreement to change assigned booth(s) with another party, without the prior approval of the organizer.

5. USE OF THE EXHIBIT SPACE

- 1) The exhibitor shall exhibit their stated products and must have competent personnel in their booth(s) during the entire period of the exhibition.

- 2) All exhibits must accord with the statement on the application form and be related to the theme of the exhibition. Public auctions and sales without permission of the organizer are strictly prohibited. If the exhibitor violates the above-mentioned rules, the organizer can stop the exhibitor's activity, remove his/her exhibits, or order the dismantling of his/her booth. In this case, the participation fee shall not be refunded, and the exhibitor shall have no claim for compensation.
- 3) The organizer shall have the right to prohibit certain persons from entering the exhibit.
- 4) The exhibitor shall operate and demonstrate its exhibit so as not to annoy, endanger or interfere with the rights of other exhibitors or visitors. Any practice resulting in complaints may be prohibited by the organizer.

6. BREACH OF CONTRACT AND WITHDRAWAL BY EXHIBITOR

- 1) In the event of abandonment or rejection of all the allocated space or the partial space, the exhibitor shall notify the organizer in writing immediately. In this case the participation fee already paid will not be refunded.
- 2) If the notification is made before May 31st, 2023, the participation fee except the deposit shall be refunded.
- 3) The refund fee shall not bear any interest.

7. CANCELLATION AND CHANGES OF THE EXHIBITION

In the event of the cancellation of the exhibition by the organizer, the participation fee paid will be refunded fully. But if the cancellation was caused by force majeure such as an act of nature or war, the fee will not be refunded. In this case, the exhibitor shall have no claim for compensation from the organizer.

8. CONSTRUCTION AND DECORATION OF STAND, DISMANTLING, AND RESTORATION

- 1) All exhibitors must complete their construction and/or decoration and move in and display their exhibits by the date and time stipulated by the organizer.
- 2) Modifications including decorations such as painting the floor, ceiling and pillars will not be permitted. The exhibitor shall be responsible for compensating any damages to the facilities of the exhibition hall.
- 3) Exhibitors shall remove all exhibits and stand fittings from the exhibition hall within the period stipulated by the organizer and indemnify the organizer against any cost incurred by reason of delay or damages to the facilities of the exhibition hall.

9. SECURITY, RISK, THEFT, AND INSURANCE

- 1) The organizer shall protect the exhibits and visitors from potential safety hazards.
- 2) The exhibitors shall be held responsible for any loss or theft of, or damage to exhibits, stand fittings or any articles belonging to the exhibitors during the construction, exhibition, and dismantling periods.
- 4) If the exhibitor intentionally or negligently causes a fire, theft, breakage, or other accidents inflicting damages to the organizer or others, the exhibitor shall be responsible for those damages. And the exhibitor shall also be responsible for insuring the exhibits.

10. FIRE REGULATIONS

- 1) Materials used in stand and display construction must be properly fireproofed in accordance with the pertinent regulations of Korea.
- 2) The organizer has the right, should circumstances necessitate, to make changes in the exhibitor's stand for fire control.

11. SUPPLEMENTARY CLAUSES

- 1) Whenever necessary, the organizer shall have the right to issue supplementary regulations in addition to the terms and conditions.
- 2) Any additional written regulations or instructions shall form part of the rules and regulations for participation in the KOREA IMPORT FAIR 2023 and they shall be binding on the exhibitors.
- 3) The exhibitor shall also observe the regulations stipulated by the management of the exhibition halls of COEX.

12. ARBITRATION OF DISPUTES

Any dispute, difference, or question which may arise at any time hereafter between the organizer and the exhibitor of these terms and conditions for participation or the rights and liabilities of the parties hereto shall be finally settled by arbitration in Seoul in accordance with the Commercial Arbitration Rules of the Korean Commercial Arbitration Board.

Date:

Agreed and Sign by _____

Signature _____